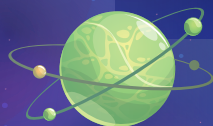


乖乖B 虎里坦而

小星星閃星星

Growing stars, growing stars



節目主辦



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
劇場空間主辦
Theatre Space is financially supported by the HKADC

鳴謝

本節目受惠於「香港賽馬會社區資助計劃 - 賽馬會黑盒劇場資助計劃」
捐助機構



香港賽馬會慈善信託基金
何心同學運

票務伙伴



宣傳策劃及設計



JCCAC
Jockey Club Creative Arts Centre
賽馬會創意藝術中心

主辦 劇場空間

聯合導演 勞敏心 黃育德@香港五感教育劇場

創作演員 余詩穎 陳慧瑩(小星星組)

布韻婷 游錦(閃星星組)

音樂創作及現場演奏 劉詠恩@Music Seeds Garden

燈光設計 余振球

監製 邱洛彤



節目全長約45分鐘，包括演後互動環節。

演出進行期間可自由進出，惟請留意避免影響其他觀眾。

請勿在場內飲食、擅自攝影、錄音或錄影。

請關掉手提電話、其他響鬧及發光裝置。多謝合作。

歡迎填寫問卷
協助我們做得更好！



<https://goo.gl/zi2wny>

謹此鳴謝以下機構及人士對是次製作的協助
（排名不分先後）：

郭惠芬 羅秀慧 陳忠幹 張妙妙 張美孚 潘麗瓊
Celia 庾慧潔女士 Thames & Hudson
Creative Proposal 油塘遊學園Play Academy
Play House 香港舞蹈團 融樹頭創意藝術文化基金會
Mamamia 偶友街作 敲擊襄 Parent' s Daily

SHALOM
AV TECHNOLOGY LTD
康聆視聽科技有限公司

兒女已經長大的我幾年前第一次看海外藝團的Baby Theatre演出，忽然好像時光倒流一樣，兒女幼年時我和他們玩耍、唱歌、閱讀、說故事等等的親密時刻統統浮現眼前。那份親子的甜蜜是父母的最高享受。當時想，如果孩子們小的時候有機會和他們一起看Baby Theatre就好了。於是，一直希望可以創作本地的Baby Theatre作品，既為自己重溫與幼兒互動的甜蜜，亦為小朋友觀眾帶來充滿想像的劇場演出。

今天，作品終於面世了！感覺就好像第一個孩子出生一樣。

《小星星·閃星星》能夠誕生，全靠一班志同道合的朋友，大家毫不計較地付出時間和汗水，在極為緊缺的資源下合力孕育而成。從意念、形體設計、表演流程、角色造型、服裝製作都是大家一手一腳創作出來。對於團隊的投入和付出，除了感謝，還是感謝！

聯合導演 勞敏心



劇場空間項目總監及戲劇生命教育團體
Arts' Options創作顧問，第四線劇社及香港影視劇團成員。

曾參與製作近五十部。近年演出有劇場空間《主席萬歲》、2016台南藝術節《雙城紀失》及香港重演；Arts' Options《第三波》；第四線《沙膽大娘》；致群劇社《戀戀西城》社區劇場系列；荃青劇社《李鍾嶽與秋瑾》及真正傳播《馬丁路德》大型音樂劇等。2016年十月首次執導環境劇場《哈囉！喂，今晚搞乜鬼？》。

亦從事劇本翻譯及創作、社區藝術活動策劃及戲劇教育工作。

多謝整個演出團隊和劇場空間。
多謝觀眾的來臨，往往為舞台演出添了重大的意義。

今次演出，希望我們能夠透過簡簡單單生活元素，例如床單、電筒，幻化成一個形體劇場故事給大家。原來平常不過的事和物件，是很好玩的，是我們原始的創作本能和快樂的源頭，只要透過我們的參與和想像，又可以成為一個共同又精彩的劇場時光。

然後，當我們共渡美妙的時光後，要離開劇場了……
仍然要緊記最有趣、最有趣的物件和事情，就簡簡單單的，在我們身邊。
「喂，你睇吓」！原來…您本身都是一粒會發光的小星星，閃星星！

希望您們會愛上劇場，或者，繼續喜愛劇場藝術。繼續發現並愛上您們自身和周邊的所有事物！



聯合導演 黃育德@香港五感教育劇場

先後畢業於香港演藝學院戲劇學院、香港浸會大學、香港教育大學教育系，及修畢特殊及資優教育高級程度課程。曾為註冊全職教師。黃氏為香港少數同時兼具專業戲劇培訓、正規學校(體育)及特殊學校(感官知覺科)三方資格及全職經驗的藝術工作者。

2005獲發「優師金獎」，另憑「五感戲劇教學法」「五感互動藝術展」、「首個學校主辦巡迴互動戲劇工作坊」計劃協助屬校榮獲「香港藝術發展局藝術發展獎」之「藝術教育獎」2010（優秀表現）、2011（金獎）兩項殊榮，及於2013獲藝發局頒發「傑出藝術教師」及2011—2012年度獲提名香港教育局「行政長官卓越教學獎」等。逐創立「香港五感知教育劇場」，為本港首個及現時唯一專注嬰幼兒劇場的專業劇團。開展「無界限(boundless)」的無言互動感官形體劇場文化及劇場教育。劇團近年製作：【幼兒感官多媒體互動劇場】《畫畫》(四度公演) (首演及重演 香港話劇團 合辦)；《呼呼·呼》(二度公演) (首演 香港話劇團 合辦)；繪本感官互動幼兒劇場《左一半·右一半》(香港話劇團「戲有益」兒童劇場節)。開辦及試行「幼兒感官戲劇課程」(香港話劇團外展及教育部合辦)。

(官方網址<http://5SensesEducationTheatre.com> / facebook @SensesTheatre)

曾於國內、捷克、印度、日本、東南亞一帶進行劇場展覽活動並觀摩各地嬰幼兒劇場。感謝已故啟蒙老師和葉由紀夫先生。

創作演員

全職自由身演員。第二屆團劇團「一年制戲劇證書課程」及「一年制戲劇證書（進階）課程」畢業生。

近期演出：劇場空間《胡一刀》、音樂劇《細鳳1959》、音樂劇《布拉格•1968》；藝君子劇團《竹林深處強姦》、《罪該萬死》；天邊外主辦窮人誌製作《夜行動物》；劇道場《科學怪人：誰主創造》、《貞德 - 主權爭戰》；團劇團x藝君子劇團《天使撻落新•都城》；團劇團《Gap Life 人生罅隙》、《長髮幽靈》首演及重演。同時為即興劇場「一人一故事劇場」演員。

余詩穎



陳慧瑩 Amanda

今次是我第一次在舞台演出，很開心有一班志同道合的朋友一起創作。在創作的過程中，發現了自己很多的不可可能，今次是我第一次做演員，第一次用身體呈現觀眾，第一次做嬰幼兒劇場，這些第一次也跟這劇不謀而合。

人生就是充滿新奇事，就像小星星一樣用自己去認識這個世界。

資深幼兒教育工作者，從事幼兒教師多年，一直致力學前戲劇教育。於2006年修畢香港演藝學院戲劇藝術碩士課程，主修戲劇教育。現為自由身戲劇人及學前教育老師培訓，致力推動香港幼兒戲劇教育發展。

創作演員

憑《麻煩家姊妹家》獲第九屆香港舞台劇獎最佳女配角(喜/鬧劇);憑《少年梵高的煩惱》獲提名第一屆香港小劇場獎最佳女主角;憑《大顛世界》獲提名第十八屆香港舞台劇獎最佳女配角(喜劇/鬧劇)。

現任 Arts' Options、iStage及劇場空間董事。

主要演出包括《小城風光》、《聖女貞德》、《日月精忠》、《創奇者》、《燃燒的人》、《長繫我心》、《夕陽斜照金池塘》、《一家之主激死人》、《看不到的故事》、《女人蜜語》、《日落晴天》、《神蹟奇案》、《歷史男生》、《換妻摸門叮》、《獅子頭上釘Banner》、《海倫的奇蹟》、《石頭記之“誤墮”現代教獄》、《馬丁路德音樂劇》、第七屆華文戲劇節《粉紅天使》(普通話演出)及第39屆香港藝術節新銳舞台系列：《矯情》。

布韻婷



游錦



基督徒，深信戲劇和信仰均能夠讓人更認識自己，以致懂得如何愛自己、愛人和愛神。求祈劇社、創藝傳音及人間搞作話劇團成員。曾於演藝進修學院修讀編劇、導演及幼兒戲劇教育課程。從事幼兒教育工作十多年，專業右腦培訓導師。過去曾與不同劇團合作，包括糊塗戲班《愛妻家》助理監製、Istage《奪命追魂call》執行監製、六四舞台《在廣場上放一朵小白花》執行舞台監督、人間攪作《八月人間》執行舞台監督等。最近演出包括：致群劇社《塘心暖意結人緣》、求祈劇社巡迴劇《如果生命能回頭》、Arts' Options《石頭記》等。現為自由身藝術工作者、戲劇導師及Arts' Options創作經理。



音樂創作及現場演奏

劉詠恩 @Music Seeds Garden

劉詠恩自幼起學習鋼琴並對音樂產生濃厚的興趣。她在香港中文大學取得音樂學士學位，並獲崇基學院及文學院的院長名譽錄，以表揚她傑出的學術表現。在學期間她隨李名強教授習鋼琴演奏及黃健瑜老師習管風琴演奏。在學術成就方面，她獲頒授萬瑞亭音樂獎學金。畢業後，她隨著著名演奏家潘德老師及包黛詩老師研習演奏技巧，並在香港中文大學進修教育文憑主修音樂教育，更在香港浸會大學取得音樂教育碩士。

劉氏在過去十年積極參與鋼琴、管風琴演奏和音樂教育工作。她在不同中、小學擔任管弦樂團、手鈴隊及合唱團指揮，為音樂團隊作曲、填詞和編曲。此外，更舉辦音樂教育工作坊及學校老師培訓課。

過去五年，她成立音樂種子園，親自設計幼童及兒童音樂課程，用原創音樂及古典音樂培養學生之音樂欣賞力。她把音樂元素結合故事、想像和德育學習，設立合唱劇課程，為原創劇作曲、填詞和編曲。把學生在課堂之音樂學習歷程展現在舞台上。

曾演出之劇目超過十多個，當中包括【我要和你一起去走音】、

【奇異．果幻想曲】、【鋼琴先生你喺邊】、【我是艇仔粥】、

【看得見的音樂】等。其內容包括：關心社區、建立與人之關係、香港歷史回顧、認識生命之意義、欣賞英文兒童文學、學習良好態度品格等。

近年，她為劇團“小不點創作”之演出創作主題曲及背景音樂，劇目包括【小不點】、【我係好薯】、【幸福辦館】、【碼頭爸爸】，並於多間小學及幼稚園演出。

燈光設計 余振球



「劇場空間」藝術創作總監。

「香港戲劇協會」副會長、「香港藝術發展局」戲劇藝術顧問、「香港舞台技術及設計人員協會」創會董事之一。

余氏乃經驗豐富的舞台工作者，從事多方面的創作，包括策劃、監製、導演、編劇、劇本翻譯、製作、舞台及燈光設計等。

曾獲柏立基基金，赴紐約羅察斯特大學深造舞台美術及製作。九三年獲香港演藝學院頒發「燈光設計」專業文憑。九七年再遠赴荷蘭及布拉格修讀「舞台美學」，並以優異成績完成 ESC MA 碩士課程。

其作品歷年來多次獲頒「最佳舞台設計」、「最佳燈光設計」、「十大最受歡迎製作」及被提名「最佳導演」。

九八年余氏與友人成立「劇場空間」。

監製 邱洛彤



畢業於香港中文大學文化管理碩士課程，曾到比利時荷語魯汶大學交換及於台北國際藝術村實習。二零一六年加入劇場空間，現為藝術見習行政經理。參與製作包括《今晚搞乜鬼》、《喜靈洲修女之帶著矛盾去葡京》、《27個小孩的媽媽》、《雙城紀失》（香港演出）等。



創團成員
張可堅、余振球、倪秉郎、丁家湘

董事局
主席 楊吉璽
司庫 布麗婷
成員 陳志強、利順琮、潘啟迪、潘麗瓊
張錦滿、李志誠、張可堅



榮譽核數師 胡明偉

Theatre Space 劇場空間



十二怒漢



歷史男生



棋廿三



布拉格·1968



老竇



粉紅天使



點點隔世情



畢加索遇上愛因斯坦

「設計是文本的另一種演繹：導演借演員去說故事，設計師也用自己的『演員』——佈景、服裝、燈光、音響、化妝——去表達自己的想法，這就是『設計』。設計師的『演員』可以在同一時間、同一空間之內，創造出不同層次的『表演』。一個演員可以在台上演獨腳戲，設計師的『表演』卻是一個組合，由各個單位共同烘烘出和諧的整合氣氛。每次的製作都有限制：劇場的限制、財政預算的限制等，設計師也可以數算出許許多多的限制，但如果人不去思考，反而是舞台美學的最大限制。」

— 藝術創作總監 余振球

「創作離不開生活，原創文本與本土獨有的語言和文化是不能割捨。一個好的文本，除了是藝術，也是時代與意識形態的記錄和見證。看外國的翻譯作品，除了從結構和技法上讓我們『師夷之長技』，更重要是讓我們了解外國人的思考模式和價值觀。對事物有細微的觀察，對生命有深切的體會，對人性有赤裸的揭露，對道德有寸步不讓的堅持，對自我民族歷史有宏大氣魄以承載和批判。假如我們的原創劇能做到上述幾點，不也成為別國出色的翻譯作品嗎？」

— 市場總監 張飛帆

「透過戲劇，參與者可以經歷不同的人生。演員的生命與角色的生命互相交織，角色的生命與觀眾的生命互相影響。」

相信透過戲劇，生命會被啟發，人性的真善美會得到昇華。一個美好的生命可以帶給別人正面的影響。」

— 項目總監 勞敬心

「劇場空間」

由張可堅、余振球於一九九八年底創立，以開拓劇場內有限空間裡的無限視野為宗旨。務求令觀眾的思維能演極參與演出，切身體味人生；以及提升劇場與社會的互動關係。

我們堅持 —

以演繹翻譯劇為路向，因為我們相信：

「優秀的翻譯劇自有其涵蓋面較廣的宇宙性，更因文化上的差異而常使觀眾的視野得到拓寬，在審視問題時得到別開生面的啟發。」

——張秉權博士

我們嘗試 —

以有形的空間作起點，探索刺激觀眾無限想像和感受的可能性，冀達到以劇場有限的空間開拓觀眾的無限視野。

我們努力 —

藉著製作雅俗共賞，深入淺出的高質素演出，深化觀眾層面，提升觀眾水平。

劇團成立以來，在搬演百老匯音樂劇如《點點隔世情》(Sunday in the Park with George)、《舞步青雲》(A Chorus Line) 外，亦創作以中國人與文化為題的劇目如《細鳳》、《大刀王五》、《哲拳太極》等。

多個演出榮獲香港舞台劇獎認同，近年得獎作品包括：

- 《第三波》(載譽重演) — 最佳男主角
 - 《布拉格·1968》— 最佳男配角、十大最受歡迎製作
 - 《棋廿三》— 最佳劇本、十大最受歡迎製作
 - 《喜靈洲……分享夜》— 最佳女配角、十大最受歡迎製作
- 另獲香港小劇場獎最佳舞台效果

除演出外，劇場空間亦致力戲劇拓展活動，包括多次策劃社區文化藝術活動、英語戲劇計劃、普通話戲劇計劃等。